

**FIȘA DISCIPLINEI**  
(licență, învățământ la distanță)

**1. Date despre program**

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Departamentul de Limbi și Literaturi Străine
Domeniul de studii	Limbă și Literatură
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii/calificarea	Limba și literatura română – O limbă și literatură modernă (franceză)

**2. Date despre disciplină**

Denumirea disciplinei	<b>Limba franceză contemporană</b> (Elemente de pragma-semantică a grupului nominal)					
Coordonator de disciplină	Simona-Aida Manolache					
Tutore / Titularul activităților de tutorat / activităților aplicative asistate	Simona-Aida Manolache					
Anul de studiu	III	Semestrul	2	Tipul de evaluare	E	
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară					DS
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)					DO

**3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)**

I Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	100	SI	88	AT	3	TC	9	AA	-
---	-----	----	----	----	---	----	---	----	---

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	28
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	58
II c) Pregătire teme, referate, portofolii sau eseuri	3
II d) Tutoriat	9
III Examinări	2
IV Alte activități:	

Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	100
Numărul de credite	4

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

Curriculum	• Parcurgerea cursurilor de LFC din anii anteriori.
Competențe	• Competențe de cunoaștere a limbii franceze la nivelul B2.

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

Studiu individual		• Accesul la internet; accesul la bibliografie.
Desfășurare aplicații	AT	
	TC	• Accesul la internet; accesul la bibliografie.
	AA	•

**6. Competențe specifice acumulate**

Competențe profesionale	<b>a)</b> Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii; <b>b)</b> Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile moderne; <b>c)</b> Descrierea sincronică a fenomenului lingvistic; <b>e)</b> Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală;
-------------------------	--

	f) Analiza textelor literare în limbile moderne.
Competențe transversale	c) Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

**7. Obiectivele disciplinei** (reiesind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dat fiind că acest curs opțional de <i>Pragma-semantică a grupului nominal</i> este propus studenților în ultimul semestru al anilor de licență, el este construit astfel încât să favorizeze o sintetizare (reactualizare și punere în legătură) a cunoștințelor de morfosintaxă și semantică a limbii franceze acumulate în cei patru ani de facultate, precum și o abordare mai detaliată a grupului nominal din perspectivă pragmatică. Până la sfârșitul cursului, studenții trebuie să înțeleagă și să poată descrie funcționarea expresiilor referențiale în diversele tipuri de texte și de discurs, ținând cont de legătura între aceste expresii și locutor/situația de comunicare.</li> </ul>
Obiective specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• însușirea metalimbajului necesar pentru descrierea funcționării expresiilor referențiale în text și în discurs;</li> <li>• conștientizarea de către studenți a legăturii esențiale dintre utilizarea expresiilor referențiale și eficacitatea comunicării.</li> </ul>

**8. Conținuturi și activități**

Unități de învățare / Studiu individual	Nr. ore	Metode de predare/învățare	Observații
1. Les composantes de la description linguistique (morphologie, syntaxe, sémantique, pragmatique)	2	- lectura cursului și a lucrărilor de specialitate din bibliografie ; - consultarea dicționarelor ; - lectură/ audiere de documente autentice; - observație, analiză; - rezolvarea unor exerciții de diverse tipuri (lacunare, puzzle, de tip VRAI/FAUX, de împerechere, de tip întrebare-răspuns, de analiză etc.) rezolvarea unor teste de autoevaluare.	Cursul se va baza în mare parte pe exemple extrase din textele literare (M. Proust, M. Yourcenar, F. Mallet-Joris, A. Cohen etc.), din presă sau din alte tipuri de documente autentice (texte administrative, de exemplu). Se va recurge des la comparația între limba franceză și limba română.
2. Le signe linguistique (F. de Saussure, L. Hjelmslev, C. K. Ogden & I. A. Richards, S. Ullmann, Ch. Peirce)	2		
3. La référence (référence générique/ particulière – spécifique, non-spécifique, attributive; référence situationnelle/ anaphorique; contexte/ cotexte; deixis/ anaphore)	4		
4. Les pronoms: types d'approches (substitutionaliste, textuelle, mémorielle, pragmatique, pragma-sémantique, verbale) - J. C. Milner: la référence virtuelle/ la référence actuelle; la coréférence; l'anaphore - F. Corblin: les chaînes de référence; les désignateurs - Reboul et J. Moeschler: la pragmatique du discours - G. Kleiber: sens et référence (sens descriptif et sens procédural)	4		
5. L'anaphore pronominale: classes et fonctions	4		
6. Les expressions référentielles et les types de discours	4		
7. Les fonctions des expressions référentielles dans le discours	4		
8. La polyphonie et les expressions référentielles	4		
Bibliografie			
ALEXANDRESCU, Vlad (2001) : <i>Pragmatique et Théorie de l'énonciation (Choix de textes)</i> , București, Editura Universității București			
APOTHÉLOZ, Denis (1995): <i>Rôle et fonctionnement de l'anaphore dans la dynamique textuelle</i> , Genève, Droz			
BENVENISTE, Émile (1965,2000): „Le langage et l'expérience humaine”, <i>Diogène</i> , Paris, nr. 51, dans <i>Probleme de lingvistică generală</i> , București, Universitas Teora, vol.I, p. 57-66			
BENVENISTE, Emile (1970,2000): „L'appareil formel de l'énonciation”, <i>Langages</i> , Paris, nr.17, dans <i>Probleme de lingvistică generală</i> , București, Universitas Teora, vol. II, p. 67-74			
CORBLIN, Francis (1995): <i>Les formes de reprise dans le discours, anaphores et chaînes de référence</i> , Presses Universitaires de Rennes			
CORBLIN, F., TOVENA, L., VLACHOU, E. (2010) „La problématique des indéfinis de choix libre du français”, <i>Langue française</i> 166 (2/2010), p. 3-15			
DENIZOT Camille, DUPRAZ Dupraz (éd.) (2012) : <i>Anaphore et anaphoriques: variété des langues, variété des emplois</i> , Mont-Saint-Aignan			
DOSPINESCU, Vasile (1998) : <i>Tout (ou presque) sur le groupe nominal en français contemporain</i> , Iași, Editura			

<p>Junimea</p> <p>DUCROT, Oswald (1984): <i>Le dire et le dit</i>, Paris, Les Éditions de Minuit</p> <p>KLEIBER, Georges (1994): <i>Anaphores et pronoms</i>, Paris, Duculot</p> <p>LEBAS, Franck (1997) : „Conséquences théoriques des frontières de la polysémie. Application au pronom <i>il</i>”, <i>Langue française</i> 113, p. 35-48</p> <p>MAILLARD, Michel (1974): „Essai de typologie des substituts diaphoriques”, <i>Langue française</i> 21, p. 55-71</p> <p>MAINGUENEAU, Dominique (1996): <i>Les termes-clés de l'analyse du discours</i>, Paris, Seuil</p> <p>MANOLACHE, Simona-Aida (2006): <i>De l'anaphore et de la cataphore en français et en roumain</i>, Editura Universității Suceava</p> <p>MILNER, Jean-Claude (1982): <i>Ordres et raisons de langue</i>, Paris, Seuil</p> <p>REBOUL, Anne ; MOESCHLER, Jacques (1998) : <i>Pragmatique du discours. De l'interprétation de l'énoncé à l'interprétation du discours</i>, Paris, Armand Colin</p> <p>SALLES, Mathilde (2011): „Les descriptions spatiales <i>au fond, au sommet, dans le fond, à la base</i>. Entre anaphore associative et anaphore à argument nul”, <i>Travaux de linguistique</i> 63, 2011/2, p. 35-58</p> <p>TARIF, Julie (2012): „L'anaphore syntaxiquement lourde dans <i>Oliver Twist</i> et du possible „jeu” dans la reprise”, <i>Revue belge de philologie et d'histoire</i>, pp. 751-772</p> <p>Corpus de documente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Texte literare (Marguerite Yourcenar, San-Antonio, Georges Simenon, Mihail Sadoveanu, Albert Cohen etc.);</li> <li>- Articole din presa tipărită și on-line;</li> <li>- Benzi desenate (de exemplu Claire Brétecher, <i>Les frustrés</i>);</li> <li>- Afișe etc.</li> </ul>	
Bibliografie minimală	
<p>ALEXANDRESCU, Vlad (2001) : <i>Pragmatique et Théorie de l'énonciation (Choix de textes)</i>, București, Editura Universității București</p> <p>MANOLACHE, Simona-Aida (2006): <i>De l'anaphore et de la cataphore en français et en roumain</i>, Editura Universității Suceava</p> <p><a href="http://www.platforma.id.usv.ro">www.platforma.id.usv.ro</a></p>	

Activități de tutorat (AT) și de evaluare pe parcurs (TC) / activități aplicative asistate (AA)	Nr. ore	Metode de predare/învățare	Observații
<b>Activități tutoriale</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction. La problématique du groupe nominal du point de vue pragmatique</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dialog pe tema strategiilor de învățare;</li> <li>- prezentarea cursului și a criteriilor de evaluare;</li> <li>- prezentarea și analizarea prin comparație a lucrărilor din bibliografie;</li> <li>- definiții, explicații, pe baza unui text support.</li> </ul>	Vor fi actualizate cunoștințele dobândite la <i>Limba franceză contemporană. Grupul nominal</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les anaphores dans les textes</li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- conversație euristică</li> <li>- exerciții, activități</li> <li>- interpretare de text din perspectiva pragmaticii grupului nominal</li> </ul>	Se vor folosi câteva tipuri de documente autentice. Vor fi propuse studenților atât exerciții structurale cât și activități de învățare / sarcini.
Teme de control			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le discours direct et le discours indirect</li> </ul>	5	Exerciții rezolvate pe platformă sau în scris	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La progression textuelle</li> </ul>	4	Exerciții rezolvate pe platformă sau în scris	
Bibliografie			

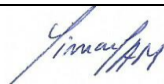
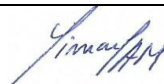
ALEXANDRESCU, Vlad (2001) : <i>Pragmatique et Théorie de l'énonciation (Choix de textes)</i> , București, Editura Universității București
MANOLACHE, Simona-Aida (2006): <i>De l'anaphore et de la cataphore en français et en roumain</i> , Editura Universității Suceava
• REICHLER-BEGUELIN, Marie-José; DENERVAUD, Monique; JESPERSEN Janine (1990): <i>Ecrire en français, cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite</i> , Delachaux
Bibliografie minimală
• REICHLER-BEGUELIN, Marie-José; DENERVAUD, Monique; JESPERSEN Janine (1990): <i>Ecrire en français, cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite</i> , Delachaux


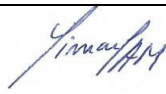
**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

- Conținuturile disciplinei sunt similare cu cele ale disciplinelor echivalente din programelor de studii ale universităților din țările europene. Ele corespund competențelor specificate în planurile de învățământ ale FLSC (și, implicit, în RNCIS).

**10. Evaluare**

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
SI	Criteriile generale de evaluare (corectitudinea cunoștințelor, coerența logică, fluența în exprimare, forța de argumentare) Criterii specifice disciplinei (utilizarea corectă a grupului nominal și descrierea lui cu ajutorul metalimbajului adecvat)	Examen scris	<b>50%</b>
AT	Criteriile generale de evaluare (corectitudinea cunoștințelor, coerența logică, fluența în exprimare, forța de argumentare)	Evaluarea răspunsurilor și a interacțiunii	<b>10%</b>
TC	Criterii specifice disciplinei (corectitudinea rezolvării exercițiilor și activităților ce implică folosirea elementelor grupului nominal) Criterii ce vizează aspectele atitudinale și motivaționale ale activității studenților (predarea la timp și într-o formă adecvată a temelor de control, participarea activă la activitățile tutoriale)	Evaluarea temelor de control	<b>40%</b>
Standard minim de performanță			
Standarde minime pentru nota 5: <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilizarea adecvată a conceptelor de bază: <i>sens, referință, anaforă, deixis</i>.</li> <li>- capacitatea de a analiza valorile gramaticale ale expresiilor referențiale.</li> </ul> Standarde minime pentru nota 10: <ul style="list-style-type: none"> <li>- capacitatea de a prezenta problematica abordată de curs;</li> <li>- capacitatea de a analiza un text din punct de vedere al modului construirii referinței.</li> </ul>			

Data completării	Semnătura coordonatorului de disciplină	Semnătura tutorelui
24.09.2021		

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament	Semnătura Prodecan / Coordonator CIDFC
1.10.2021		
Data aprobării în Consiliul facultății	Semnătura decanului	
1.10.2021	